

**Zeitschrift:** Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Grosser Rat des Kantons Bern  
**Band:** - (1952)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Register

## zum Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern für das Jahr 1952

---

### Verfassungsänderungen:

*Abänderung von Art. 19 der Staatsverfassung (Erhöhung der Wahlziffer für die Wahl des Grossen Rates); Kommission 540; Beratung 620—626.*

### Gesetze:

*Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung; erste Beratung 172—175, 188—197, 223; zweite Beratung 333—341; Ergebnis der Volksabstimmung 554—555.*

*Ausbau der Rechtspflege; Ergebnis der Volksabstimmung 46—47.*

*Einführungsgesetz zum Bundesgesetz vom 12. Juni 1951 über die Erhaltung des bäuerlichen Grundbesitzes; erste Beratung 283—289, 297—308, 311—325, 328—333; zweite Beratung 428—448, 494—501.*

*Feuerwehrwesen und Abwehr von Elementarschäden; zweite Beratung 13—17, 19—29; Ergebnis der Volksabstimmung 347.*

*Finanzausgleich im Kanton Bern; erste Beratung 169—172, 208—215; zweite Beratung 522—529.*

*Finanzausgleich unter den bernischen Gemeinden; siehe unter Finanzen und Domänen.*

*Förderung von Arbeitsbeschaffungsreserven der privaten Wirtschaft; erste Beratung 130—136, 137—141; zweite Beratung 158—164; Ergebnis der Volksabstimmung 554—555.*

*Jagd-, Wild- und Vogelschutz; Ergebnis der Volksabstimmung 5—6.*

*Missbräuche im Zinswesen; Rückzug der Vorlage 43—46.*

*Primarschule; Ergebnis der Volksabstimmung 5—6.*

### Dekrete:

*Amtssprache im Amtsbezirk Biel; Beratung 92—99.*

*Ausrichtung von Schulhausbausubventionen; Beratung 102—107.*

*Bereinigung der Gemeindegrenzen; Kommission 651.*

*Besoldung der Geistlichen der bernischen Landeskirchen, Dekret vom 26. November 1946; Kommission 541.*

*Einführung des Obligatoriums für hauswirtschaftliche Fortbildungsschulen (Grossratsbeschluss); Beratung 264—267.*

*Einteilung des Kantons in 30 Amtsbezirke; Beratung 458—460.*

*Errichtung neuer Pfarrstellen; Kommission 297; Beratung 426—428.*

*Erwerbung des bernischen Lehrerpatentes; Beratung 252—257, 274—281.*

*Feuerwehrwesen und Abwehr von Elementarschäden; Kommission 541.*

*Finanzielle Leistungen des Staates an die Kindergärten; Beratung, 267—268.*

*Gewährung einer Teuerungszulage an das Staatspersonal für das Jahr 1952; Beratung 164—169.*

*Gewährung einer zusätzlichen Teuerungszulage an die Lehrkräfte der Primar- und Mittelschulen für das Jahr 1952; Beratung 164—169.*

*Gewährung einer zusätzlichen Teuerungszulage für das Jahr 1952 an die Rentenbezüger der Hülfskasse und der Lehrerversicherungskasse; Beratung, 164—169.*

*Gewährung von Teuerungszulagen für das Jahr 1953 an Rentenbezüger der Hülfskasse und der Lehrerversicherungskasse; Beratung, 557.*

*Herausgabe der obligatorischen Lehrmittel; Beratung 108—110, 113—116.*

*Massnahmen zur Sanierung der Wohnverhältnisse in Berggebieten; (Grossratsbeschluss); Beratung 178—182, 281—283.*

*Neufestsetzung der Besoldungen und Teuerungszulagen an die Lehrerschaft der Primar- und Mittelschulen, Abänderung des Dekretes vom 22. November 1950; Rückzug 268.*

*Organisation der Direktionen der Bauten und Eisenbahnen; Kommission 541; Beratung 579—585.*

*Organisation der Erziehungsdirektion; Kommission 541; Beratung 608—610.*

*Organisation der Militärverwaltung, Abänderung des Dekretes vom 14. September 1916; Beratung 31—32.*

*Patentprüfung für Primarlehrer; Beratung 252—257, 274—281.*

*Schulzahnpflege; Beratung 260—264.*

*Tarif über die Gerichtsgebühren in Zivilprozesssachen; Kommission 297; Beratung 357—363.*

*Trennung der römisch-katholischen Kirchengemeinde Tavannes; Kommission 540; Beratung 563—565.*

*Versicherte Besoldungen der Lehrerschaft, Ergänzung des Dekretes vom 22. November 1950; Beratung 269.*

*Versicherte Besoldungen der Lehrerschaft; Kommission 565; Beratung 655—659.*

*Verwaltung der kantonalen Brandversicherungsanstalt, Abänderung des Dekretes vom 12. März 1919/28. Oktober 1925; Beratung, 29—31.*

#### **Volksbeschlüsse:**

*Bau eines Haushaltungslehrerinnen-Seminars in Bern; Beratung 224—226, 227—229.*

*Heil- und Pflegeanstalt Münsingen, Bau von zwei Schwesternhäusern; Beratung 230—231.*

*Zahnärztliches Institut der Universität Bern, Neubau; Ergebnis der Volksabstimmung 46—47.*

#### **Grosser Rat:**

*Bereinigung des Traktandenverzeichnisses: 4, 157, 310, 347, 553—554.*

#### **Besichtigungen:**

Hasliwerke Oberaar, 157.

Schirmbildaufnahmen und Tuberkulose-Schutzimpfung, 157.

#### **Eintritt neuer Mitglieder:**

Blaser Hans, 5.

Burkhard Paul, 5.

Feune Gilbert, 347.

Freiburghaus Erwin, 157.

Giroud Emile, 78.

Hess Fritz, 347.

Villoz Jean, 5.

Zimmermann Fritz, 157.

*Kreisschreiben: 1—2, 77, 155—156, 247, 309, 343—345, 449, 551—553, 614.*

#### **Nachrufe:**

Bueche Louis, 346.

Luick Wilhelm, 345.

Spycher Emil, 346.

*Präsenzlisten: 3, 17, 39, 56, 78, 90, 110, 130, 146, 157, 176, 199, 216, 227, 247, 270, 290, 309, 326, 345, 366, 385, 405, 425, 449, 468, 481, 503, 520, 553, 566, 589, 614, 631.*

*Präsidialreden: 3, 5, 152, 307—308, 309—310, 549, 553, 664.*

#### **Verdankungen:**

Bratschi, 158.

Feldmann, 3—4.

Gfeller, 158.

Grädel, 5.

Juillard, 5.

Stünzi, 5.

Vollenweider, 664.

Weber, 5.

*Vertagungsfrage: 223, 494, 597, 651.*

#### **Regierungsrat:**

*Beeidigung von Regierungsrat Gnägi, 47.*

*Direktionszuteilung an die Regierungsräte, 116 bis 125.*

*Ersatzwahl: Regierungsrat Gnägi, 47.*

#### **Obergericht:**

*Verwaltungsbericht für 1951; 353—356.*

#### **Verwaltungsgericht:**

*Verwaltungsbericht für 1951; 356—357.*

#### **Generalprokurator:**

*Verwaltungsbericht für 1951; 357.*

#### **Rekurskommission:**

*Verantwortlichkeitsbeschwerde; 215.*

*Verwaltungsbericht für 1951; 357.*

#### **Regierungspräsidium:**

*Verwaltungsbericht für 1951; 348—350, 448.*

#### **Volkswirtschaft:**

*Massnahmen zur Sanierung der Wohnverhältnisse in Berggebieten; (Grossratsbeschluss); Beratung 178—182, 281—283.*

*Tramelan, Beitrag an gewerbliche und kaufmännische Berufsschule, Neubau; 557—558.*

*Verwaltungsbericht für 1951; 389—396.*

*Weiterführung des Kaufmännischen Arbeitsdienstes in Bern im Jahre 1953; 558.*

#### **Justiz:**

*Bezirksverwaltung Aarwangen, Aufhebung der Aemterzusammenlegung Gerichtsschreiber/Betreibungsämter; 357.*

#### **Erteilung des Enteignungsrechtes an:**

Lenk i. S., Einwohnergemeinde, 216.

Wiedlisbach, Einwohnergemeinde, 92.

*Verwaltungsbericht für 1951; 350—353.*

## Polizei:

Bericht über die Verkehrserziehungsaktion; 48.

### Einbürgerungen:

Abbühl Monika Erika, 367. — Alster Abraham Markus, 369. — Ambs Rolf Arthur, 40. — Badosa Mateo Juan Francisco, 41. — Balcer Stanislaus, 42. — Baumeister Wilhelm Jakob, 20. — Bechtel Georges Emile, 367. — Bechtel Gérard Georges André, 367. — Bergère Francis Edouard, 367. — Bertoglio Joseph Etienne, 367. — Bolliger Samuel, 366. — Bonsignori Angelo Carlo, 40. — Brambilla Ottavio, 202. — Büche Maria, 204. — Bütikofer Jörg, 202. — Bütikofer Ursula Maria, 367. — Castelli André Georges, 367. — Cerny Philomena, 570. — Cheneval André Jean Joseph, 40. — Cheneval Margaritta Maria, 40. — Confortola Cesare, 202. — Dieter Ramona, 367. — Donner Karl, 203. — Eichmann Lorenz Andreas, 366. — Eichmann Robert Theophil, 366. — Eisenstein Josef, 368. — Eisenstein Simon Hermann, 368. — Elliker Hugo Peter, 40. — Engelmayer Hermann, 570. — Epelbaum David, 368. — Epelbaum Vital, 367. — Fedi Vittorino Giulio, 41. — Fischer Jacques Léo, 367. — Föll Maria Emma, 42. — Frey Willi, 369. — Frick Hansjörg Othmar, 366. — Frick Oskar Konstantin, 366. — Gaido Adolfo, 203. — Gasparan Rolando, 40. — Georgy Edmond Joseph Charles, 569. — Gennari Dante, 367. — Giracca Giuseppe Natale, 40. — Godio Charles Jean, 368. — Goldring Chaim, 369. — Goldring Else, 368. — Goldring Martha Frieda, 368. — Grynsbaum Jukew, 369. — Guilbert Marie Jeanne, 204. — Hermez Maria, 203. — Herrmann Vladimir Karl, 369. — Hess Alice Babette, 570. — Horst Michael Douglas, 570. — Hüninger Karl Albert, 41. — Jankowski Kazimierz, 570. — Kasztura Annemarie, 569. — Keberle Eduard, 570. — Kellenberger Alois Paul, 369. — Kinsbergen Salomon, 369. — Klauser Ferry Harald, 41. — Klebsattel Erich Alfred, 203. — Kleinberger Heinrich, 369. — Knina Rudolf, 369. — Koopmann Lilian Rosalie Gertrud, 570. — Kunz Adolf, 40. — Kunz Paul, 366. — Kurz Senta, 40. — Lang Anna Margaretha, 366. — Lang Pauline Erika, 366. — Lamy Eduard, 41. — Lanz Heinz-Gotthilf, 40. — Leonardi Mario Giovanni, 368. — Leutwyler Josef, 202. — Lindenegger Kurt-Willy, 202. — Linseisen Josefine, 368. — Loeb Fritz, 366. — Lorke Robert Eduard, 203. — Lüscher Rudolf Walter, 40. — Magnani Bruno Alberto, 203. — Margulies Isaak Zwi, 42. — Marschall Adolf Walter, 570. — Martinoli Jacques Achille, 368. — Merazzi Louis, 203. — Messmer Arnold Erich, 366. — Mrowinski Mieczyslaw, 203. — Murat Ernst Karl, 41. — Nebel Otto Wilhelm Ernst, 204. — Olivier Claude Yves Jules, 570. — Orschel Bruno, 570. — Pfeiffer Arlette Denise, 366. — Pukass Gustav Franz, 42. — Psota Franz Alexander, 42. — Rapaud Pierre Emile, 368. — Reinmann Frieda, 366. — Richner Johann Jakob, 366. — Röhm Paulina, 368. — Ronchi Andrea Gaetano, 41. — Rosa Domenica, 203. — Rosenfeld Maria Anna, 42. — Rossi-Ninchi Marcel-Ambroise, 41. — Rubenstein Heinz, 570. — Rübner Bertha, 204.

— Rüdecke Liselotte Irene, 570. — Ruozzi Georges Armand, 570. — Schade Magdalena Josephine Elisa, 204. — Schatzmann Richard Franz, 366. — Schäublin Charles, 367. — Scherer Erwin Charles, 40. — Schmitz Gerhard Peter, 570. — Schöner Adele, 569. — Schörlin Matilde, 41. — Sguaitamatti Bruno Constant, 41. — Sinelli Roberto, 570. — Spatz Frieda, 41. — Staffelbach Werner Josef, 367. — Stein Maurus Wilhelm, 202. — Steiner Eduard, 40. — Steiner Hans Eugen, 202. — Stern Elise Emilie, 369. — Stupka Josef Franz, 369. — Visioli Maria Crescentina, 571. — Vogel Hedwig, 204. — Vogler Erwin Anton, 368. — Vogler Heinrich Max, 368. — Vogler Rudolf Werner, 368. — Waldenschmidt Valentin Heinrich, 203. — Wegmann Karl Baromäus, 369. — Wengle Joseph Wilhelm, 41. — Weiss Ernst Walter, 367. — Wilczynski Witold Witalis, 370. — Wirz Benjamin, 40. — Wirz Ernst, 40. — Wirz Rudolf, 40. — Wolan Hieronymus, 42. — Wyss Yvonne, 367. — Zatti Bruno, 203. — Zumstein Josef Franz, 40.

Strafnachlassgesuche; 42, 204, 370, 571.

Strassenverkehrsamt und Motorfahrzeug-Sachverständigenbüro, Neueinrichtung im Ringhof; 202.

Teuerungszulage für 1953 an die Zivilstandsbeamten; 571.

Verwaltungsbericht für 1951; 370.

Witzwil, Neu- und Ausbau des Pavillons; 370.

## Sanität:

### Baubeiträge an Spitäler:

Courtelary, Bezirksspital, 10.  
Laufen, Bezirksspital, 588.

Bern, Inselspital, Erhöhung der Entschädigung für den Kleinbetrieb; 417.

### Betriebsbeiträge an Heilstätten und Spitäler:

Bern, Tiefenauspital, 588.  
Biel, Bezirksspital, 588.  
Heiligenschwendi, Bernische Heilstätte, 586 bis 587.  
Leysin, Clinique Maunfactory, 587.  
Leysin, Le Chamossaire, 587—588.  
Montana, Heilstätte Bellevue, 588.  
Saanen, Solsana, 587.

Münsingen, Heil- und Pflegeanstalt, Röntgenanlage; 10.

Tuberkulose-Schutzimpfung 1952; 240—241.

Verwaltungsbericht für 1951; 420—425.

## Kirchenwesen:

Verwaltungsbericht für 1951; 461—463.

## Finanzen und Domänen:

Aktienbeteiligung Zuckerfabrik und Raffinerie Aarberg AG.; 557.

*Aufnahme der Sekretariatsangestellten der Verkäuferinnenschule Bern in die Hülfskasse; 158.*

*Aufnahme des Direktors des Verkehrsvereins des Berner Oberlandes in die staatliche Hülfskasse; 502.*

*Aufnahme des Personals der Stadt- und Hochschulbibliothek in die Hülfskasse; 113.*

*Bernische Kreditkasse, Jahresrechnung; 502.*

*Beteiligung der Bernischen Kraftwerke an den Kraftwerken Mauvoisin; 508—510.*

*Finanzausgleich im Kanton Bern; siehe unter Finanzausgleich unter den bernischen Gemeinden.*

*Finanzausgleich unter den bernischen Gemeinden; Beratung 32—38, 56—76, 78—89, 141—146.*

*Kantonalbank, Jahresbericht und Jahresrechnung; 470—473.*

#### *Liegenschaftsankäufe:*

Bern, Rathausgasse 6,  
Köniz, Parzelle 692, Tausch; 556—557.  
Oberzollikofen, Besitzung Gerber,  
Wynigen, Parzellen 559 und 560, Tausch; 557.

#### *Liegenschaftsverkäufe:*

Biel, Ring 4; 556.  
Köniz, Parzelen 36 und 2653, Tausch; 556.  
Pleine, «Combe Noirval»; 11.  
Wynigen, Parzelle 9, Tausch; 557.

*Nachkredite für 1951; 10.*

*Nachkredite für 1952; 556.*

*Staatsrechnung für 1951 und Nachkredite; 504 bis 508.*

*Verwaltungsbericht für 1951; 503.*

*Voranschlag für 1953; 554—556.*

#### **Bauten und Eisenbahnen:**

*Bielersee-Dampfschiff-Gesellschaft, technische Sanierung 1952/1953; 231—232.*

#### *Hochbauten:*

Bern, Botanisches Institut, 7.  
Bern, Inselspital, 222.  
Bern, Verwaltungsgebäude Ringhof, 8.  
Courtemelon, Landwirtschaftliche Schule; 222.  
Erlach, Amthaus, 222.  
Kehrsatz, Erziehungsheim für Mädchen, 216.  
Münchenbuchsee, Sprachheilschule, 222.  
Porrentruy, Ecole normale des instituteurs, 220.  
St. Johannsen, Arbeitsanstalt, 7.  
Thorberg, Strafanstalt, 530.  
Witzwil, Strafanstalt, 8.

#### *Kläranlagen:*

Bellelay, Heil- und Pflegeanstalt, 221.

*Schneeräumung und Sandstreuen auf Staatsstrassen, Nachtragskredite 1952, 579.*

#### *Staatsbeiträge an Gemeindestrassen:*

Bern, Lorrainebrückezufahrt, 7.  
Boécourt, Séprais—Montavon, 579.

Saanen, Fangbrücke—Scheidbach, 11.  
Thun, Gebiet des Waffenplatzes, 223.

#### *Strassenbauten:*

Bern—Murgenthal, 221.  
Biel—Sonceboz, 220.  
Ebliigen, 530.  
Frauenkappelen—Biberen, 222—223.  
Gampelen—Witzwil—La Sauge, 579.  
Goldbach—Rüderswil, 218.  
Kaufdorf—Thurnenholz, 579.  
Lawinen- und Schneedruckschäden auf Staatsstrassen im Oberingenieurkreis I, 531.  
Mühledorf, 220.  
Orpund—Safern, 530.  
Reichenbach—Kiental, 529.  
Saignelégier—Goumois, 530.  
Villars s. Fontenais, 579.  
Wasserschäden an Strassen in den Ingenieurkreisen I und V, 7.  
Wasser- und Unwetterschäden an Staatsstrassen im Oberingenieurkreis I, 531.

*Verwaltungsbericht für 1951, 512—520.*

#### *Wasserbauten:*

Albristbach und Seitenbach, Projekt 1951, 218 bis 219.  
Birs, Gemeinde Courrendlin, 217—218.  
Birs, Gemeinde Moutier, 529.  
Emme, II. Sektion, 1952; 532.  
Fermelbach und Zuflüsse, Projekt 1949; 221 bis 222.  
Holzeturbach, Projekt II, 5.  
Hüttigraben und Zulg, Projekt III/1945, 532.  
Kander, Projekt IV/1950, 217—218.  
Kander, Projekt V/1951, 531.  
Lütschine, Projekt V/1951, 530.  
Schwarzwasser—Lindenbach—Rütiplätsch, 218 bis 220.  
Simme, Projekt II/1951, 532.  
Simme, Projekt V, 6.  
Simme, Projekt VI/1949, 221.  
Simme, Projekt II/1950, 217.  
Stegbach, Projekt 1949, 218—220.  
Weisse Lütschine, Projekt IV, 7.  
Zelgbach, Projekt IV/1951, 218—219.

#### *Wasserversorgungen:*

Rotbad, 8.  
Villeret und St-Imier, Le Sergent, 12.

#### **Erziehungswesen:**

##### *Beiträge an Schulhausbauten:*

Arch, 607.  
Attiswil, 252.  
Bätterkinden, 606.  
Biel-Bözingen, 602—603.  
Courchapoix, 605.  
Dürrenast, 248.  
Enggistein, 417.  
Goldiwil-Thun, 91.  
Hasle-Rüegsau, 250.  
Heimberg, 419.  
Homberg, 604.  
Huttwil, 605—606.  
Ilfis, 415.

Ittigen, 249.  
 Krattigen, 606—607.  
 Latterbach i. S., 419.  
 Lengau, 250.  
 Les Bois, 604.  
 Linter, 416.  
 Lyss, 607—608.  
 Meiersmaad, 416.  
 Mörigen, 326.  
 Mühleberg-Trühlern, 608.  
 Röschenz, 415.  
 Rüscheegg-Graben, 603.  
 Rüscheegg-Gambach, 603—604.  
 Signau, 251.  
 Thun-Schönau, 249.  
 Utzenstorf, 414.  
 Wattenwil, 418.  
 Zollbrück, 249.

*Bern, Kantonales Haushaltungslehrerinnenseminar, Mietzins;* 420.

*Betatronanlage, Baurechtsvertrag;* 418.

*Einführung des Obligatoriums für hauswirtschaftliche Fortbildungsschulen;* (Grossratsbeschluss); 264—267.

*Hochschule Bern, Physikalisches Institut, Einrichtung;* 91.

*Unentgeltlichkeit der Lehrmittel, Beitrag;* 92.

*Verwaltungsbericht für 1951;* 396—405.

#### Fürsorge:

*Bau- und Einrichtungsbeiträge:*

Bern, Jugendheim der Stadt, 235.  
 Köniz, Mädchenheim Schloss Köniz, 235.  
 Langenthal, Altersheim, 235.

*Verwaltungsbericht für 1951;* 449—453.

#### Gemeindewesen:

*Verwaltungsbericht für 1951;* 420.

#### Landwirtschaft:

*Bodenverbesserungen und Güterzusammenlegungen, Zwölf-Jahresprogramm;* 237—238.

*Bodenverbesserungen und Weganlagen:*

Habkern—Tschiemen, Weganlage, 661—662.  
 Heidenweidli—Rossberg, Weganlage, 663—664.  
 Huttwil, Entwässerung Chammeremoos, 662 bis 663.  
 Melchnau, Liegenschaft Duppenthaler, 660.  
 Steinengraben—Langenegg, Weganlage, 661.  
 Turbachthal, Weganlage, 11—12.  
 Wileroltigen, Flurgenossenschaft, 238.

*Massnahmen zur Förderung des Viehabsatzes im Herbst 1952;* 626—630, 635—646.

*Verwaltungsbericht für 1951;* 482—485.

#### Forstwesen:

*Ankauf einer Waldparzelle am Bischofskänel (Biel);* 463.

#### Aufforstungen und Verbauungen:

Laimbach, Gemeinde Frutigen, 11.  
 Zweisimmen, Schwellenkataster, 237.

*Biel, Liegenschaftenaustausch;* 10.

*Entwässerung und Aufforstung, Meierisligraben;* 660.  
*Verwaltungsbericht für 1951;* 463—468, 477—480, 482.

*Wallbach/Lenk i. S., Bodenerwerb;* 463.

#### Militär:

*Nichtständige Sektionschefs, Besoldung;* 559.  
*Verwaltungsbericht für 1951;* 364—365.

#### Wahlen:

*Grosser Rat:*

Präsident, 204.  
 Staatsschreiber, 204.  
 Stimmenzähler, 205.  
 Vizepräsidenten, 204.  
 Zweiter Vizepräsident, 48.

*Handelsgericht,* 3 kaufmännische Mitglieder, 48; 1 kaufmännisches Mitglied, 502; 59 kaufmännische Mitglieder, 635, 651.

*Kantonalbank,* Präsident des Bankrates, 626; Präsident der Aufsichtskommission, 205; 1 Mitglied der Aufsichtskommission, 502.

*Kantonalbankkommission* (zugleich Aufsichtskommission), 1 Mitglied; 205.

*Kommission für Kleinviehzucht,* 4 Mitglieder; 626.

*Kommission für Pferdezucht,* 4 Mitglieder; 626.

*Justizkommission,* 1 Mitglied, 102; 1 Mitglied, 501.

*Paritätische Kommission,* 1 Mitglied, 48; 1 Mitglied, 205.

*Regierungsrat,* Präsident und Vizepräsident; 205.

*Rekurskommission,* zweiter Vizepräsident; 48.

*Staatswirtschaftskommission,* 2 Mitglieder; 48.

#### Motionen:

*Bärtschi,* betreffend Ausbau der Strafanstalt Hirzelbank, 631.

*Bauder,* betreffend Erlass des in Art. 27 des Gesetzes über den Bau und Unterhalt der Strassen vorgesehenen Dekretes, 110. — Behandlung, 537—538.

*Beyeler* (Unterseen), betreffend Hilfsmassnahmen zu Gunsten des Berner Oberlandes, 146. — Behandlung, 182—185.

*Beyeler* (Unterseen), betreffend Nichterteilung der Bewilligung für die Durchführung der Grand-Prix-Rennen, 425. — Behandlung 573—574.

*Bickel,* betreffend Eidgenössisches Gesetz gegen Missbräuche im Zinswesen, 42. — Behandlung, 43—46.

*Etter*, betreffend Trennung der Beamtung des Gerichtsschreibers/Betreibungsbeamten im Amt Aarwangen; Behandlung, 128—130, 136.

*Flühmann*, betreffend Revision des Dekretes über Baubeträge an Gemeinde- und Bezirkskrankenanstalten, 290. — Behandlung, 456—458.

*Gempeler*, betreffend Strassentunnel Adelboden—Leukerbad, 631.

*Hubacher*, betreffend Verbauung der Zulg, der Rothachen und der Gürbe; Behandlung, 50—53.

*Jobin*, betreffend Verzicht auf die Gebühren und Subventionierung der Kosten bei Güterzusammenlegung, 341.

*Keller*, betreffend Brücken-Neubau in Hasle-Rüegsau, 244. — Behandlung, 541—545.

*Lehmann* (Brügg), betreffend Abänderung von Art. 10 des Forstgesetzes, 341. — Rückzug, 445.

*Leist*, betreffend Erlass eines Dekretes betreffend die Taggelder und Entschädigungen in der Gerichtsverwaltung, 520. — Behandlung, 589 bis 591.

*Loretan*, betreffend Staubbekämpfung auf den Staatsstrassen im Amt Schwarzenburg, 244. — Behandlung, 538—540.

*Neuenschwander*, betreffend Vereinheitlichung der Lehrerbesoldungen, 468.

*Nobel*, betreffend Verstärkung der Kantonspolizei in Biel, 341. — Behandlung, 386—389.

*Peter*, betreffend neuer Kredit zur Verbesserung des bernischen Strassenetzes, 520. — Behandlung 652—653.

*Rupp*, betreffend Festsetzung der Amtsduer für die Ständeräte in der Verfassung, 631.

*Scherz*, betreffend Transportkostenausgleich für Berggemeinden, 38. — Behandlung, 176—178.

*Schwarz* (Bern), betreffend Schaffung von gesetzlichen Grundlagen für die Ausbeutung von Erdöl, 197. — Behandlung, 474—477, 480—481.

*Stucki* (Riggisberg), betreffend Revision des Lichtspielgesetzes, 147. — Behandlung, 199—202.

*Stucki* (Steffisburg), betreffend Radfahrweg Heimberg—Thun, 521. — Rückzug, 548.

*Stucki* (Steffisburg), betreffend Radfahrweg Heimberg—Thun, 547—548. — Behandlung, 592 bis 596.

*Tschumi*, betreffend Abänderung des Tierseuchengesetzes, 521.

*Willemain*, betreffend Kreditäufnung zur Unterstützung Minderbemittelter, unter der Wohnungsnot leidender Familien, 548. — Behandlung, 566—568.

*Wirz*, betreffend Ausarbeitung gesetzlicher Grundlagen zwecks Schaffung von Landwirtschaftszonen, 521. — Behandlung, 591—592.

*Zingre*, betreffend Revision des Gesetzes über die Förderung der Pferde-, Rindvieh- und Kleinviehzucht, 245. — Behandlung, 486—487.

#### Postulate:

*Althaus*, betreffend Erschliessung von Baugrund und Schutz vor Bodenspekulation, 270. — Begründung, 286; weitere Behandlung, 326.

*Beyeler* (Unterseen), siehe unter Motionen.

*Bickel*, betreffend Bekämpfung der Schundliteratur, 385. — Behandlung, 571—573.

*Bircher*, betreffend Subventionen für Schulhausbauten, 38. — Behandlung, 107.

*Burgdorfer* (Burgdorf), betreffend Veröffentlichung von Wahlvorschlägen in den Amtsblättern und in den Amtsanzeigen, 40. — Rückzug, 14. Mai 1952.

*Burren* (Steffisburg), betreffend Bekämpfung des Strassenlärms, 385. — Behandlung, 575—577.

*Burren* (Steffisburg), betreffend Erhöhung der Subvention für kaufmännische und gewerbliche Berufsschulen, 394. — Behandlung, 394 bis 396.

*Burren* (Steffisburg), betreffend Verpflichtung zum Schuldienst der Absolventen bernischer Staatsseminarien, 425. — Behandlung, 610 bis 613.

*Burren* (Utzenstorf), betreffend bäuerliche Kulturflege in landwirtschaftlichen Schulen, 468.

*Daepp*, betreffend Maikäferbekämpfung, 631.

*Fankhauser*, betreffend Errichtung einer neuen landwirtschaftlichen Schule, 90. — Behandlung, 238—240.

*Hauser*, betreffend Formular betreffend Abgabe von Äpfeln und Kartoffeln an die minderbemittelte Bevölkerung, 147. — Behandlung, 236 bis 237.

*Hubacher*, siehe unter Motionen.

*Landry*, betreffend Neugestaltung des höheren Unterrichts im Jura, 631—632.

*Lehmann* (Bern), betreffend Anpassung des Straf- und Massnahmenvollzuges an das Schweizerische Strafgesetzbuch, 372. — Behandlung, 372 bis 382.

*Loretan*, siehe unter Motionen.

*Luder*, betreffend Erlass neuer Vorschriften für die Durchführung von Bodenverbesserungen, 632.

*Moser*, betreffend Bewaffnung und Ausrüstung des kantonalen Polizeikorps, 9. — Behandlung, 205 bis 206.

*Nobel*, siehe unter Motionen.

*Peter*, siehe unter Motionen.

*Rieben*, betreffend Instandstellung der Rawilstrasse, 632.

- Rieben*, betreffend Rückerstattung der Liegenschafts-Gewinnsteuer für Landverkäufe zu militärischen Zwecken, 632.
- Rubi*, betreffend Bau von Fremdenverkehrsstrassen und Verbilligung der Privatbahntarife zur Verkehrsförderung, 385. — Behandlung, 597 bis 600.
- Schneiter*, betreffend Einsetzung von ständigen Wahlausschüssen; Behandlung, 99—102.
- Schneiter*, betreffend Hebung der Beteiligung bei Volksabstimmungen, 346. — Behandlung, 349 bis 350.
- Schneiter*, betreffend Orts- und Regionalplanung, 517. — Behandlung, 517—520.
- Stäger*, betreffend Chaletbauten in den Höhenkurorten, 245. — Rückzug, 6. Juli 1952.
- Tannaz*, betreffend Ausrüstung der Kantonspolizei mit Motorfahrzeugen, 90. — Behandlung, 206 bis 208.
- Tschanz*, betreffend Schutz des Kulturlandes, 245. — Behandlung, 306—307.
- Tschumi*, betreffend Korrektion der Staatsstrasse Unterseen—Habkern, 632.
- Interpellationen:**
- Bauder*, betreffend Reaktivierung der Beratungsstelle für die Einführung neuer Industrien in Biel; Behandlung, 17—19.
- Bauder*, betreffend Rückkauf der Privatbahnen durch die Eidgenossenschaft, 469.
- Baumgartner* (Bienne), betreffend Raumnot im Amthaus Biel, 426. — Behandlung, 558—559.
- Beyeler* (Unterseen), betreffend Hebung der Verkehrssicherheit durch Einschränkung in den Bewilligungen von Schausportanlässen, 308. — Behandlung, 382.
- Bischoff*, betreffend Schulhausbausubventionen, 197. — Behandlung, 405—414.
- Burren* (Steffisburg), betreffend Hilfeleistung an die Erdrutschgeschädigten im Eriz, 308. — Behandlung, 453—456.
- Burren* (Utzenstorf), betreffend Schneeräumung auf der Strasse Schönbühl—Kräylingen—Kantongrenze, 90. — Behandlung, 233—235.
- Casagrande*, betreffend Unregelmässigkeiten beim Betreibungsamt Porrentruy, 342. — Behandlung 363—364.
- Cattin*, betreffend Schneeräumungsarbeiten in den Freibergen, 9. — Behandlung, 150—153.
- Châtelain* (Delémont), betreffend Tuberkuloseherd in der Primarschule Movelier, 197. — Behandlung, 270—274.
- Comte*, betreffend Verunreinigung der Birs in Moutier, 426. — Behandlung, 601—602.
- Dürig*, betreffend Arbeitseinstellungen im Bauwesen, 90. — Behandlung, 186—188.
- Egger*, betreffend Abänderung der Normalien für Lehrerwohnungen, 521. — Behandlung, 653 bis 655.
- Egger*, betreffend Elementarschadenversicherung; Behandlung, 185—186.
- Feune*, betreffend Einreisesperre für ausländische Arbeitskräfte, 549. — Behandlung, 559—563.
- Geissbühler* (Lauperswil), betreffend Ausbau der Staatstrasse Emmenmatt—Schüpbach; Behandlung, 147—148.
- Grütter*, betreffend Jurassische Angelegenheiten, 469. — Behandlung, 614—620.
- Herren*, betreffend Aussen- und Strassenreklame; Behandlung, 54—56.
- Hirsbrunner* (Rüederswil), betreffend Bekämpfung der Holzschädlinge; Behandlung, 48—50.
- Jaggi*, betreffend Einführung sanitärer Einrichtungen in Wohnungen der Stationen der GBS-Bahn, 290. — Behandlung, 545—546.
- Imboden*, betreffend Einführung von betriebspychologischen Kursen in der Verwaltung, 290. — Behandlung, 510—512.
- Joss*, betreffend Jeremias-Gotthelf-Gedenkfeier in Lützelflüh, 632.
- König* (Biel), betreffend Massnahmen gegen die Eröffnung von sogenannten Spielsalons, 633.
- Kunz* (Oey-Diemtigen), betreffend Förderung der Rinder-Tbc-Bekämpfung, 633.
- Lanz*, betreffend Fahrradweg längs der Bahnlinie Heimberg—Steffisburg, 342. — Behandlung, 546—547.
- Michel* (Courtedoux), betreffend Ausbau des Bahnhofes Porrentruy, 39. — Behandlung, 232—233.
- Morf*, betreffend Amtsführung des Leiters des Kindersanatoriums «Maison Blanche», 147. — Behandlung, 241—244, 247—248.
- Ruef*, betreffend Ausbau der rechtsufrigen Brienzerseestrasse, 633.
- Ruef*, betreffend finanzielle Entlastung der durch die letzjährige Lawinenkatastrophe betroffenen Oberländer Bergbauern, 290. — Behandlung, 487—490.
- Rupp*, betreffend Ausschaltung des Stroms auf der alten Fahrleitung während des Leitungsumbaues auf der rechtsufrigen Thunerseebahn, 310. — Behandlung, 546.
- Scherz*, betreffend Förderung des Fremdenverkehrs im Winter 1952/53, 346. — Behandlung, 568—569.
- Scherz*, betreffend nochmalige Verschiebung des Ergänzungskurses der Brigade 11, 245. — Behandlung, 292—295.

- Schneider*, betreffend Nachforschung der Parteizugehörigkeit von Zeughausarbeitern in Frutigen, 385. — Behandlung, 574—575.
- Schneider*, betreffend Steuerfall Schüpbach, 9. — Behandlung, 111—113.
- Schwarz* (Bern), betreffend Gewerbefreiheit im Lichtspielwesen, 481. — Behandlung, 577—578.
- Schwarz* (Bern), betreffend Leukerbad und Ausbau der Gemmistrasse, 548. — Behandlung, 585 bis 586.
- Schwarz* (Bern), betreffend Ursachen der allgemeinen Wirtschaftskrisen, 633.
- Stäger*, betreffend verbilligte Heubeschaffung für den Winter 1952/53, 633. — Behandlung, 651—652.
- Tschanz*, betreffend Befreiung von der Liegenschaftsgewinnsteuer, 633—634.
- Tschumi*, betreffend Unfallverhütung auf den Bahnübergängen des Strassenzuges Faulensee—Leissigen, 386. — Rückzug, 565.
- Tschumi*, betreffend Verschiebung des Ergänzungskurses der Brigade 11, 245. — Behandlung, 292 bis 295.
- Willemain*, betreffend Wiedereinführung der Preiskontrolle für Brennholz, 308. — Behandlung, 491—492.
- Wyss* (Biel), betreffend Ausbau des Hauptstrassennetzes; Behandlung, 148—150.
- Zimmermann* (Bümpliz), betreffend Gefahren der Maikäferbekämpfung mit Hexapräparaten, 346. — Behandlung, 492—494.
- Einfache Anfragen:**

- Ackermann*, betreffend Instandstellung von Strassen im Amt Delsberg, 426. — Antwort, 646.
- Amstutz*, betreffend Benachteiligung von Rentenbezügern der Lehrerversicherungskasse, 634.
- Bergmann*, betreffend Ausbau der Strassenstrecke Schliern—Oberscherli, 548. — Antwort, 648.
- Beyeler* (Unterseen), betreffend Beiträge zu Gunsten der Verbilligung des Skischulunterrichts, 549. — Antwort, 649.
- Beyeler* (Unterseen), betreffend Schutz der Wollindustrie, 247. — Antwort, 296.
- Bleuer*, betreffend Verlegung der Staatsstrasse zwischen Biel—Studen/Worben, 386. — Antwort, 537.
- Bühler*, betreffend Erlass einer Verordnung über die Erstellung von Trinkwasserversorgungen und Abwasseranlagen; Antwort, 126.
- Bühler*, betreffend Lohnfrage für Lehrer an erweiterten Oberschulen, 549. — Antwort, 649—650.
- Burgdorfer* (Burgdorf), betreffend Bewaffnung und Ausrüstung der Kantonspolizei, 9. — Antwort, 258.

- Burren* (Steffisburg), betreffend Anwendung des Dekretes betreffend Teuerungszulagen an die Lehrkräfte, vom November 1950; Antwort, 126.
- Burren* (Steffisburg), betreffend Zustellung des amtlichen Schulblattes an die Lehrerschaft; Antwort, 126.
- Burren* (Utenstorf), betreffend Anwendung der Reklameverordnung; Antwort, 126.
- Châtelain* (Delémont), betreffend Verteilung der Grossratsmandate, 198. — Antwort, 533.
- Daepp*, betreffend Revision des Bundesgesetzes über den Strassenverkehr, 110. — Antwort, 258, 651.
- Egger*, betreffend Ergänzungskurs der Gebirgsbrigade 11, 199. — Antwort, 295.
- Egger*, betreffend Schutzmassnahmen für die Zündholzindustrie, 111. — Antwort, 258—259.
- Egger*, betreffend vorläufige Sperre des Schlachtviehimportes, 634.
- Feldmann*, betreffend einlässlichere Begründung der Steuerbehörden bei Abänderung der Selbstschatzung, 549. — Antwort, 646.
- Fankhauser*, betreffend Steuerabzüge für übermässigen Kleider- und Schuhaufwand zu Gunsten landwirtschaftlicher Dienstboten, 634.
- Friedli* (Bern)/*Steinmann*, betreffend Unterstützung des «Uferschutz-Verbandes Wohlensee», 469. — Antwort, 646—647.
- Gempeler*, betreffend Bereinigung der Kreisschreiben an die Gemeinden, 470. — Antwort, 647.
- Haupt*, betreffend Mietvertragskündigung seitens der Liegenschaftsverwaltung, 246. — Antwort, 534.
- Hirsbrunner* (Sumiswald), betreffend Bau der Haushaltungslehrerinnen-Schule Bern, 147. — Antwort, 258.
- Huwyl*, betreffend zusätzliche Staatsbeiträge an die Bezirksspitäler, 470.
- Jobin*, betreffend Hilfsaktion zu Gunsten der Dürregeschädigten, 521. — Antwort, 650.
- Jufer*, betreffend Sicherung und Bewachung der Zeughäuser, 91. — Antwort, 259.
- Kohler*, betreffend Anpassung der Versicherung an die effektiven Besoldungen der Rentenbezüger der staatlichen Hülfskasse, 291. — Antwort, 536.
- Kohler*, betreffend Verwendung des Schlosses Porrentruy, 290. — Antwort, 535.
- Lädrach*, betreffend Steuerteilung der BKW pro 1947/1951, 198. — Antwort, 534.
- Landry*, betreffend Revision des AHV-Gesetzes, 246. — Antwort, 296—297.
- Landry*, betreffend Verteilung der BKW-Steueranteile unter die Gemeinden, 634.

- Lehmann* (Bern), betreffend Revision des Dekretes über die Organisation der Taubstummenanstalt Frienisberg, 521. — Antwort, 648—649.
- Lehmann* (Brügg), betreffend Naturalien der Lehrerschaft, 199. — Antwort, 533.
- Lehmann* (Brügg), betreffend Schulgeld für auswärtige Kinder der französischen Primarschule in Biel, 9. — Antwort, 259—260.
- Luder*, betreffend Staubfreier Belag für das Strassenstück Wynigen—Riedtwil, 291. — Antwort, 535.
- Lück*, betreffend Besoldungspolitik staatlicher Institutionen, 39; fällt weg infolge Hinschiedes.
- Maurer*, betreffend Schulreisen ins Ausland, 342. — Antwort, 536.
- Morf*, betreffend Unfälle auf der Strassenstrecke Niederwichtach—Münsingen, 147. — Antwort, 257.
- Moser*, betreffend Ausbau des Strassenstückes Thörigen—Leimiswil—Kleindietwil, 522. — Antwort, 648.
- Mosimann*, betreffend Instandstellung der Strasse Perrefitte—Souboz—Châtelat, 481. — Antwort, 648.
- Oldani*, betreffend Renovationen im Bezirksgefängnis Burgdorf, 522. — Antwort, 650.
- Rieben*, betreffend Revision der Gesetzesvorschriften über den Unterhalt und die Korrektion der Gewässer und betreffend Nutzbarmachung der Wasserkräfte; Antwort, 127.
- Saegegger*, betreffend Einschränkung des Zündholzimportes, 111. — Antwort, 258—259.
- Seewer*, betreffend Staatsbeitrag an die Berggemeinden für Schneeräumung, 39. — Antwort, 153.
- Stäger*, betreffend Staatsbeitrag an die Kosten der Schneeräumung, 9. — Antwort, 153.
- Steinmann*, betreffend Berufung von Prof. Alföldi an die Basler Universität, 347. — Antwort, 536 bis 537.
- Tannaz*, betreffend Stufenausgleich bei den Sekundarlehrerbesoldungen; Antwort, 126.
- Tannaz*, betreffend Verbesserung der Wohn- und Aufenthaltsverhältnisse für Angehörige des kantonalen Polizeikorps, 291. — Antwort, 534.
- Tschäppät*, betreffend Herabsetzung der Passgebühren, 522. — Antwort, 650.
- Tschumi*, betreffend Zusammenlegung der Amtsschaffnereien Thun und Interlaken, 291. — Antwort, 536.
- Villoz*, betreffend Abgrenzung der Jagdkreise Mittelland—Jura, 386. — Antwort, 647.
- Zimmermann* (Bümpiliz), betreffend Lagertank im Thunersee in der Nähe von Därligen, 292. — Antwort, 535.

#### **Zuschriften und Eingaben:**

- Bernischer Frauenbund*, 4.
- Bundesgericht*, Mitteilung eines Entscheides betreffend Direktionszuteilung, 157.
- Bürger der Gemeinde Kirchberg*, betreffend Steuernachlassfall, 5.
- Fränkel Jonas, Prof., Dr.*, betreffend Entlassung, 425.
- Schuler-Gisler J.*, betreffend älteres kaufmännisches Personal, 346.

---

**Der Grosse Rat trat fünfmal zusammen und hielt 34 Sitzungen ab.**

---



# Register

## der Beilagen zum Tagblatt des Grossen Rates

## für das Jahr 1952

### A.

*Abänderung von Art. 19 der Staatsverfassung* (Wahlziffer für die Wahl des Grossen Rates), Vortrag und Antrag des Regierungsrates . . . . .

Nr. 42 Seite 393

*Amtssprache im Amtsbezirk Biel*, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .

Nr. 8 Seite 53

*Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung*, Gesetz, Vortrag der Volkswirtschaftsdirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .

Nr. 18 Seite 79

Ergebnis der ersten Lesung . . . . .

Nr. 29 Seite 126

*Ausrichtung von Schulhausbau-Subventionen*, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .

Nr. 9 Seite 55

*Einführungsgesetz zum Bundesgesetz vom 12. Juni 1951 über die Erhaltung des bäuerlichen Grundbesitzes*, Vortrag der Direktionen der Justiz und der Landwirtschaft, und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .

Nr. 28 Seite 118

Ergebnis der ersten Lesung und gemeinsame Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung . . . . .

Nr. 32 Seite 142

*Einteilung des Kantons Bern in 30 Amtsbezirke*, Ergänzung des Dekretes vom 16. November 1939, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .

Nr. 33 Seite 147

*Errichtung neuer Pfarrstellen*, Dekret, Antrag des Regierungsrates . . . . .

Nr. 31 Seite 141

### B.

*Bau von zwei neuen Schwesternhäusern der Heil- und Pflegeanstalt in Münsingen*, Volksbeschluss, Vortrag der Direktionen der Bauten und der Sanität, Beschlussentwurf . . . . .

Nr. 21 Seite 102

*Beteiligung der Bernischen Kraftwerke an den Kraftwerken Mauvoisin AG., Sitten*, Grossratsbeschluss, Vortrag der Finanzdirektion und Beschlussentwurf . . . . .

Nr. 34 Seite 149

*Bewilligung eines Kredites für die Durchführung von Massnahmen zur Sanierung der Wohnverhältnisse in Berggebieten*, Grossratsbeschluss, Vortrag des Regierungsrates und Beschlussentwurf . . . . .

Nr. 19 Seite 93

Antrag des Regierungsrates (neue Ziffer 4) . . . . .

Nr. 19 Seite 96

### E.

*Einführung des Obligatoriums für Hauswirtschaftliche Fortbildungsschulen*, Grossratsbeschluss, Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .

Nr. 25 Seite 115

### F.

*Feuerwehrwesen und Abwehr von Elementarschäden*, Gesetz, Vortrag der Volkswirtschaftsdirektion für die zweite Lesung und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung . . . . .

Nr. 4 Seite 40

*Finanzausgleich im Kanton Bern*, Anträge zu den Ziffern II, III und IV (Seite 27 des Vortrages vom September 1951), Richtlinien für ein Gesetz, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .

Nr. 2 Seite 33

*Finanzausgleich im Kanton Bern*, Gesetz, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .

Nr. 17 Seite 76

Ergebnis der ersten Lesung und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung . . . . .

Nr. 35 Seite 153

*Finanzausgleich unter den bernischen Gemeinden*, Vortrag der Finanzdirektion . . . . .

Nr. 1 Seite 3

	Nr.	Seite		Nr.	Seite
<i>Finanzielle Beteiligung des Staates Bern an der technischen Sanierung 1952/53 der Bielersee - Dampfschiff - Gesellschaft (BDG), Grossratsbeschluss, Vortrag der Eisenbahndirektion und Beschlussesentwurf . . . . .</i>	22	107	<i>Neubau für das kantonale Haushaltungslehrerinnen-Seminar in Bern, Volksbeschluss, Vortrag der Direktionen der Bauten und des Erziehungswesens und Beschlussesentwurf . . . . .</i>	20	97
<b>G.</b>			<b>O.</b>		
<i>Finanzielle Leistungen des Staates an die Kindergärten, Abänderung des Dekretes vom 19. Mai 1947, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	26	116	<i>Organisation der Direktionen der Bauten und Eisenbahnen, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	40	385
<i>Förderung von Arbeitsbeschaffungsreserven der privaten Wirtschaft, Gesetz, Vortrag der Finanzdirektion und Antrag des Regierungsrates . . . . .</i>	11	59	<i>Organisation der Erziehungsdirektion, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	41	391
<i>Ergebnis der ersten Lesung . . . . .</i>	12	65	<i>Organisation der Militärverwaltung, Abänderung des Dekretes vom 20. September 1916, Antrag des Regierungsrates . . . . .</i>	6	47
<i>Antrag des Regierungsrates für die zweite Lesung . . . . .</i>	13	67	<b>P.</b>		
<b>H.</b>			<i>Patentprüfung für Primarlehrer, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	23	111
<i>Gewährung einer Teuerungszulage an das Staatspersonal für das Jahr 1952, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	14	69	<b>S.</b>		
<i>Gewährung einer zusätzlichen Teuerungszulage an die Lehrkräfte der Primar- und Mittelschule für das Jahr 1952, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	15	71	<i>Staatsrechnung für das Jahr 1951, separat, im Gesamtband für das Jahr 1952 Beilage Nr. 44.</i>	—	—
<i>Gewährung einer zusätzlichen Teuerungszulage für das Jahr 1952 an die Rentenbezüger der Hülfskasse und der Lehrerversicherungskasse, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	16	74	<i>Staatsverfassung, Abänderung von Art. 19, (Wahlziffer für die Wahl des Grossen Rates), Vortrag und Antrag des Regierungsrates . . . . .</i>	42	393
<i>Gewährung von Teuerungszulagen für das Jahr 1953 an Rentenbezüger der Hülfskasse und der Lehrerversicherungskasse, Dekret, Antrag des Regierungsrates . . . . .</i>	38	382	<b>T.</b>		
<b>M.</b>			<i>Tarif über die Gerichtsgebühren in Zivilprozesssachen, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	30	135
<i>Herausgabe der obligatorischen Lehrmittel, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	10	57	<i>Trennung der bisherigen römisch-katholischen Kirchgemeinde Tavannes, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	39	383
<b>N.</b>			<b>V.</b>		
<i>Missbräuche im Zinswesen, Gesetz, Vortrag der Polizeidirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	7	48	<i>Versicherte Besoldungen der Lehrerschaft, Ergänzung des Dekretes vom 22. November 1950, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	27	117
<i>Nachkredite für das Jahr 1951, Antrag des Regierungsrates . . . . .</i>	3	35	<i>Versicherte Besoldungen der Lehrerschaft, Dekret, Antrag des Regierungsrates . . . . .</i>	43	402
<i>Nachkredite für das Jahr 1952, Antrag des Regierungsrates . . . . .</i>	37	375	<i>Verwaltung der kantonalen Brandversicherungsanstalt, Dekret, Antrag des Regierungsrates . . . . .</i>	5	46
			<i>Voranschlag für das Jahr 1953 (nur im broschierten Heft IV, Novembersession) . . . . .</i>	36	156